

- beschermt ook tegen vuil en slijtage
- herstelt de kleur
- verdiept kleur en structuur
- met en zonder glans naar keuze

Donkere natuursteensoorten, zoals graniet en Belgische hardsteen, vertonen door gebruik slijtage, dat zich uit in matte, dofte, grijze oppervlakken. **HG natuursteen Kleurdieper** is een professioneel product dat de kleur van natuursteen weer doet en geheel tot leven brengt. Bovendien impregneert, beschermt en beschuift deze vloeistof de aangebrachte steen tegen vuil en vlekken door waterpomp en andere vloeistoffen. Ideaal voor tegels, drempels, vensterbanken en overige oppervlakken van natuursteen. Het maakt het oppervlak niet glad en verstoort het ademingsproces van de natuursteen niet. De werking van de **HG Kleurdieper** komt beter tot zijn recht naarmate de kleur van de steen donkerder is.

[illegible]

Attentie: Dooze recht op vervoeren en bewaren. Dit product is niet geschikt voor toepassing buifenshuis. Met *HG kleurverdieper* verkrijgt men het beste resultaat met betrekking tot droging (en eigenschappen) bij een temperatuur van 15-25°C en een relatieve luchtvochtigheid van 50-80%. Ventileren bevordert de droging. Onder ongunstige omstandigheden dient men rekening te houden met een langere droogtijd. Indien de *HG kleurverdieper* eenmaal droog is, kan deze alleen nog verwijderd worden met *HG tegel vlekverwijderaar* (product 21, verdunding 1:3). Niet toepassen op gepolijste, gelazuurde of niet-absorberende oppervlakken. Na oenning 2-1 jaar houdbaar, mits bewaard in gesloten verpakking.

ATTENTIE! Absorberende materialen (lappen e.d.) die in aanraking zijn gekomen met dit product, kunnen tijdens het drogen door broei ontbranden. De gebruikte materialen daarom goed uitgespreid aan de lucht laten drogen. Of u kunt de gebruikte materialen, nadat u ze volledig met water heeft doordrenkt, in een luchtdichte zak verpakken, alvorens deze weg te werpen. In verband met mogelijke broei ontbrandingen wordt het gebruik van sponsachtige materialen **ontroden**. Aanraking met de ogen en de huid vermijden. Buiten bereik van kinderen bewaren. Niet blootstellen aan vuur/hitte. Niet eten en drinken tijdens verwerking.

- Gegevensblad medisch personeel is op te vragen via +31 36 54 94 777
- Consumenten informatieblad is te verkrijgen op www.HG.eu



Producten en tips? Kijk op:
Produits et conseils? Voir:

HG.EU

06449A1100503

2609

HG Doet wat het belooft. | HG Tient ses promesses



vloeren

sols

Natuursteen kleurverdieper Intensificateur de couleur pour pierres naturelles

Herstelt en verdiept de kleur
Ravive et intensifie la couleur

Beschermt tegen vuil en slijtage

Protège des salissures et de l'usure

P48

HG intensificateur de couleur pour pierres naturelles (produit n° 48)

- protège aussi contre la saleté et l'usure
- restaure la couleur
- intensifie la couleur et la structure
- mat ou brillant, au choix

Les pierres naturelles de couleur sombre telles que le granit ou la pierre bleue bleue s'issent avec le temps ce qui provoque des endroits mats, ternis ou grisâtres par les passages répétés. *HG intensificateur de couleur pour pierres naturelles* est un produit professionnel qui ravive et intensifie la couleur de votre pierre naturelle. De plus, grâce à sa composition unique, il imprègne, nourrit et protège des salissures ainsi que des taches provoquées par l'eau ou d'autres liquides. Idéal pour les seuils de portes, tablettes et autres surfaces en pierre naturelle. Il ne rend pas le sol (ou la surface) glissant et laisse la pierre respirer. Plus la couleur de la pierre sera foncée, plus l'action de *HG intensificateur de couleur* sera mise en valeur.

Méthode d'emploi : 1. Étendre la surface à traiter, par préférence avec *HG dégraisseur* surpompé pour carrelages (produit n° 20), afin qu'elle soit totalement propre, dépoussiérée, dégraissée, sans résidus de colle ou de pétrole. Éliminer les restes de peinture et de vernis en grattant à l'aide d'un grattoir métallique. 2. Appliquer le produit *HG dégraisseur* pour carrelages (produit n° 11) ou *HG effaceur* pour voiles de ciment (tapis de carrelage) (produit n° 12). Pour cela, la pierre bleue beige et les autres surfaces en pierre naturelle peuvent être traitées avec le produit *HG dégraisseur* pour pierres naturelles (produit n° 37). 2. Laisser essuyer bien sécher la surface. 3. Pour les sols : en cas de fonctionnement d'un chauffage par le sol, 24 heures de stockage suffisent. Étendre le chauffage par le sol 2 heures avant le traitement. 4. Appliquer le produit *HG dégraisseur* pour carrelages (produit n° 20) pendant l'utilisation. 4 Verser une petite quantité de produit sur le chiffon libre avec *HG intensificateur* de couleur et appliquer sur la surface en faisant des mouvements circulaires. 5. Répéter l'opération jusqu'à ce que la surface soit propre. 6. Avec un pinceau de 5 à 10 mm maximum, *HG intensificateur* de couleur à pincefier la matière, éliminer alors soigneusement les produits de surface à l'aide d'un chiffon sec (éventuellement avec de l'essence de lavandin®). Sur les matériaux très poreux, comme le bois, il est recommandé d'utiliser le produit *HG intensificateur* de couleur. 8. Si vous désirez faire briller, astiquer la surface au bout de 30 à 40 minutes avec un chiffon sec, propre et non peluchant ; pas. 9. Au bout de 4 heures on peut recommencer l'opération. 10. Après utilisation, nettoyer le pot et le bouchon du flacon avant de le refermer, afin d'en faciliter l'ouverture au prochain usage. Déconseillé : 50 ml surplus pour environ 5 m² selon le pouvoir d'absorption du matériau traité.

Attention: Transport et stockage à l'air libre. Ce produit est conçu pour son usage à l'extérieur. Le moule résulte avec **HG Intensecolor** dans une couleur stable, en ce qui concerne le schéma (et les autres propriétés). À l'intérieur, le produit est conçu pour être utilisé dans des conditions normales d'humidité et d'aération forcées, en ce qui concerne les conditions moins favorables. Il faut éviter tout contact d'un temps de séchage plus long. Une fois sec, **HG Intensecolor** est sensible à l'humidité avec **HG détacheur pour carreaux** (produit n° 21) et les produits de nettoyage pour carreaux. Les surfaces traitées sont sensibles aux émaillages ou imperméables. Se conserve en vente en un apaisé (exemple) du Baccin, en condition de garder l'emballage bien fermé.

Précautions d'usage: Ne pas utiliser à l'effort par temps, qui ont été en contact avec ce produit, peuvent s'enflammer spontanément à cause du réchauffement pendant le séchage. Les matériaux utilisés doivent pour cette raison être séchés bien auparavant à l'air libre. Ne pas pousser, éplucher, égrapper, gratter, frotter, etc. Ne pas utiliser de produits abrasifs, de produits enflammés imbibés d'eau et le jeter. Du fait du risque d'enflammer spontanée par réchauffement, l'usage de matières spongieuses et fortifiées est déconseillé. Ne pas utiliser de produits inflammables ou inflammables, ou de produits inflammables ou inflammables. Ne pas gratter ni boire pendant l'utilisation. • La fiche produit destinée au personnel médical peut être demandée au +36 35 94 777

Informations d'urgence: Pour plus d'informations, les consommateurs sont disponibles à l'adresse www.hgcolor.com

HG Naturstein Farbvertiefer (Produkt 48)

- schützt auch vor Schmutz und Verschleiß
- stellt die Farbe wieder her
- vertieft Farbe und Struktur
- wahlweise mit und ohne Glanz

Dunkle Natursteinarten, wie die dunklen Granitsorten, Belgisches Hartgestein und dergleichen weisen nach einiger Zeit Abnutzungsschneidungen auf, wie matte, stumpfe, graue Laufflächen oder Stellen. **HG Naturstein Farbvorfärber** ist ein professionelles Produkt, das die Farbe Ihres Natursteins verliert und wieder zum Leben bringt. Außerdem imprägniert, nährt und schützt diese einzigartige Zusammensetzung den Naturstein vor Schmutz und Flecken durch Wasser und andere Flüssigkeiten. Ideal für Schwellen, Fensterbänke und sonstige Flächen aus Naturstein. Die Fläche wird nicht glatt und der Atmungsprozess des Steins wird nicht gestört. Je dunkler der Stein, desto besser kommt die Wirkung des **HG Farbvorfärbers** zu seinem Recht.

Gebrauchsanweisung: 1. Reinigen Sie den Untergrund, vorzugsweise mit HG Fliesenreiniger extra stark (Produkt 20), so daß der Untergrund vollständig sauber, fett-, staub-, feuch- und versiegelungsfrei ist. Eventuell vorhandene Zemente- oder Mörtelreste mit HG Fliesen-Zementschleier-Entferner (Produkt 11) oder HG Fliesen-Zementreste-Entferner (Produkt 12) entfernen. Für Marmor, Belgisches Hartgestein und andere kalkhaltige Natursteineinsten HG Naturstein Zementschleier-Entferner (Produkt 31) verwenden; 2. Anschließend den Untergrund gut trocknen lassen. Für Böden: Bei eingeschalteter Fußbodenheizung 24 Stunden trocknen lassen. Die Fußbodenheizung 12 Stunden vor der Behandlung ausschalten.

Für sonstige Flächen: 24 Stunden trocknen lassen, 3. Tragen Sie bei der Behandlung Hausaltersbänkschäden, 4. Geben Sie ein wenig HG *Farbvertiefen für Granit* auf das beizugehende Tuch und tragen Sie das Produkt mit kreisenden Bewegungen auf; 5. Anschließend HG *Farbvertiefen* mit einem sauberen, nicht fliessenden Tuch einreiben; 6. Nach max. 5 bis 10 Minuten ist der HG *Farbvertiefen* eingezeichnet. Anschließend das überflüssige Material sehr gründlich mit einem trockenen Tuch (eventuell mit Terpentin) entfernen; 7. Bei stark saugenden Flächen die Behandlung wiederholen bis die Fläche das Produkt nicht mehr aufnimmt (maximale Farbvertiefung); 8. Wird Glanz gewünscht, ist der Untergrund nach 30-40 Minuten mit einem sauberen, trockenen, nicht fliessenden Tuch zu bohnen; 9. Nach 4 Stunden ist die Behandlung abgeschlossen; 10. Nach ca. 24 Stunden 3 Tragen Sie das Produkt auf beizugehende Flächen; 11. Decken Sie mit reinen, sauberen Tüchern ab; 12. Die Flasche schliessen, damit die Flasche beim nächsten Gebrauch wieder gut 3 Tragen Sie das Produkt auf; 13. Verbrauch: 50 ml reicht für ca. 5 m². Für große Flächen: ab 250 ml erhältlich.

Achtung: Die Flasche aufrecht stehend transportieren und lagern. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung im Außenbereich geeignet. Das beste Resultat mit dem HG Farbvertiefer in Bezug auf Trocknung (und Eigenschaften) erzielt man bei einer Temperatur von 15-25°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50-80%. Lüften fördert den Trocknungsprozeß. Unter ungünstigen Bedingungen ist mit einer längeren Trocknungszeit zu rechnen. Wenn der HG Farbvertiefer trocken ist, kann er nur noch mit HG Fliesen Fleckentferner (Produkt 21) (Verdünnung 1:3) entfernt werden. Nicht auf feingeschliffenen, glasierten oder nicht absorbierenden Flächen verwenden. Nach dem Öffnen bei geschlossener Aufbewahrung ± 1 Jahr haltbar.

Achtung: Absorbierende Materialien (Wischplatten u.ä.), die mit diesem Produkt in Berührung kommen, können sich nach Verwendung während des Trocknens durch Selbstverwundung entzünden. Deshalb die Materialien nach Verwendung ganz ausfalten und in der Luft trocknen lassen. Sie können die Materialien nach Verwendung auch in die Toilette werfen, aber nicht in die Toilette werfen, da dies zu Verstopfungen und in den Abfallbehälter führen. Aufgrund der Selbstentzündung ist die Benutzung von schwammartigen Material **NICHT** zu empfehlen. Sie können die Materialien nach Verwendung auch erst gründlich mit Wasser auswuschen und danach in einer luftdichten Tüte verpacken und in den Abfallbehälter führen. Aufgrund der Selbstentzündung ist die Benutzung von schwammartigen Materialien **NICHT** zu empfehlen. Benutzen mit Augen und Haut vermeiden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht rauchen. Während der Benutzung: **Handschuhe tragen**! • **Medizinisches Personal** oder Apothekler unter der Rufnummer **+33 6 94 54 94 77** fragen. • Das Informationsdatenblatt für Konsumenten ist unter www.HIG.eu erhältlich.

Gevaar H304. Kan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terecht komt. EUH060: Herhaalde blootstelling kan een droge of ernstige huid veroorzaken. P010: Niet inademen. P011: Niet eten. P012: Niet roken. P013: Niet inademen van het etiket ter beschikking houden. P102-Buiten het bereik van kinderen houden. P201+P202+N2: NA INSLUKKEN: onmiddellijk een ANTIDOTECENTRUM raadplegen en/of arts bellen opwekken. P501- Inhoud/verpakking afvoeren naar inzamelingspunt voor gevaarlijk of bijzonder afval in overeenstemming met lokale, regionale, nationale of internationale regelgeving inzake afval. Koelwaterstoffen, C11-C12, iso-alanken, < 2% aromaten. EHSN: 918-167-1; > 30% aromaten = koelwaterstoffen > 30% aromaten.

⚠ DANGER H304. Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires. **HU606H.** L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau. **HU208H.** Contient nicotéine (CAS 97-86-9). Peut provoquer une addiction. **P101.** En cas de contamination d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. **P102.** Tenir hors de portée des enfants. **P301-P310-P331.** EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON, un médecin. NE PAS faire vomir. **P501.** Éliminer le contenu/récipient dans un centre de collecte de déchets dangereux ou spéciaux, conformément à la réglementation locale, régionale, nationale et/ou internationale. Contient: hydrocarbures, C11-C12, iso-alcanes, < 2% aromatiques. **ENH260.** 918-167-1; ≥30% hydrocarbures aliphatiques; arômes; TERPÉNOÏDES.

GEFAHR H304- Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. **HU066**- Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. **HU208**- Enthält Enthal CAS 470-82-6). Kann bei Berührung mit der Haut zu Reizungen führen. **P001**- Kann bei Verschlucken, Einatmen, Ingestion, Verpackung oder Kennzeichnungspflicht bestehen. **P102**- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. **P301+P310+P331**- BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/RAT anrufen. KEIN Erbrechen herbeiführen. **P501**- Inhalt/Behälter einer Sammelstelle für gefährliche Abfälle übergeben. **P502**- Behälter nach Gebrauch ordnungsgemäß, nationalen und/oder internationalen Vorschriften zuführen. **P503**- Kohlenwasserstoffe, C11-C12, Isoalkane, zyklische, <2% aromatische ENNEC: 198-167-1 ; ≥30% aliphatische Kohlenwasserstoffe ; Duftstoffe; TERPENOL.

Informationen v.d. P.J. ouding, tel. 41314 CJ Almere, Nederland/
Prins-Blaauwplein 11 - Tel.: +31 36 54 94 700

HG natuursteen kleurverdieper (product 48) - Attention: Fles rechtop vervoeren en bewaren. Dit product is niet geschikt voor toepassing buitenshuis. Absorberende materialen (lappen e.d.) die in aanraking zijn gekomen met dit product, kunnen tijdens het drogen door broei ontbranden. De gebruikte materialen daarom goed uitgespreid aan de lucht laten drogen. Of u kunt de gebruikte materialen, nadat u ze volledig met water heeft doordrenkt, in een luchtdichte zak verpakken, alvorens deze weg te werpen. In verband met mogelijke broei ontbrandingen wordt het gebruik van sponsachtige materialen ontraden. • Gegevensblad medisch personeel is op te vragen via +31 36 54 94 777 • Consumenten informatieblad is te verkrijgen op www.HG.eu

HG intensificateur de couleur pour pierres naturelles (produit n° 48) - Attention: Transporter et conserver le flacon à la verticale. Ce produit ne convient pas pour un usage à l'extérieur. Les matériaux absorbants (chiffon par exemple), qui ont été en

contact avec ce produit, peuvent s'enflammer spontanément à cause du réchauffement pendant le séchage. Les matériaux utilisés doivent pour cette raison être séchés bien séparément à l'air libre. Vous pouvez également emballer dans un sac étanche à l'air les matériaux utilisés après les avoir entièrement imbibés d'eau et les jeter. Du fait du risque d'incendie spontané par réchauffement, l'usage de matières spongieuses est fortement déconseillé. • La fiche produit destinée au personnel médical peut être demandée au +31 36 54 94 777 • La fiche d'information destinée aux consommateurs est disponible à l'adresse www.HG.eu

HG Naturstein Farbvertiefer (Produkt 48) - Achtung: Die Flasche aufrecht stehend transportieren und lagern. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung im Außenbereich geeignet. Absorbierende Materialien (Wischlappen u.ä.), die mit diesem Produkt in Berührung kommen, können sich nach

Verwendung während des Trocknens durch Selbsterwärmung entzünden. Deshalb diese Materialien ausfalten und an der Luft gut trocknen lassen, bevor Sie sie in den Abfall geben. Aus diesem Grund ist die Benutzung von schwammartigen Materialien NICHT zu empfehlen. • Medizinisches Personal kann Produktdaten unter der Rufnummer +31 36 54 94 777 erfragen. • Das Informationsdatenblatt für Konsumenten ist unter www.HG.eu erhältlich



50 ml e

05449A1100503 2609

⚠ GEVAAR ⚠ DANGER ⚠ GEFAHR

HG International b.v.,
P.J. Oudweg 41, 1314 CJ Almere,
Nederland / Pays-Bas / Niederlande,
Tel.: +31 36 54 94 700



UFI: DNG3-S9F8-8102-WSR1

NL GEVAAR H304- Kan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terechtkomt. **EUH066-** Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken **EUH208-** Bevat cineool (CAS 470-82-6). Kan een allergische reactie veroorzaken. **P101-** Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. **P102-** Buiten het bereik van kinderen houden. **P301+P310+P331-** NA INSLIKKEN: onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM, arts raadplegen. GEEN braken opwekken. **P501-** Inhoud/verpakking afvoeren naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval in overeenstemming met lokale, regionale, nationale en/of internationale regelgeving. Bevat: Koolwaterstoffen, C11-C12, iso-alkanen, < 2% aromaten EINECS: 918-167-1; ≥30% alifatische koolwaterstoffen; parfums; TERPINEOL.

FR DANGER H304- Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires. **EUH066-** L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau **EUH208-** Contient cinéole (CAS 470-82-6). Peut produire une réaction allergique. **P101-** En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. **P102-** Tenir hors de portée des enfants. **P301+P310+P331-** EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOLSON, un médecin. NE PAS faire vomir. **P501-** Éliminer le contenu/récipient dans un centre de collecte de déchets dangereux ou spéciaux, conformément à la réglementation locale, régionale, nationale et/ou internationale. Contient: hydrocarbures, C11-C12, Iso-alcanes, < 2% aromatiques EINECS: 918-167-1; ≥30% hydrocarbures aliphatiques; parfums; TERPINEOL.

DE GEFAHR H304- Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. **EUH066-** Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen **EUH208-** Enthält Cineol (CAS 470-82-6). Kann allergische Reaktionen hervorrufen. **P101-** Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. **P102-** Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. **P301+P310+P331-** BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM, Arzt anrufen. KEIN Erbrechen herbeiführen. **P501-** Inhalt/Behälter einer Sammelstelle für gefährliche oder spezielle Abfälle, in Übereinstimmung mit lokalen, regionalen, nationalen und/oder internationalen Vorschriften zuführen. Enthält: Kohlenwasserstoffe, C11-C12, Isoalkane, zyklische, <2% aromatische EINECS: 918-167-1; ≥30% aliphatische Kohlenwasserstoffe; Duftstoffe; TERPINEOL.

HG natuursteen kleurverdieper (product 48)

**HG intensificateur de couleur pour
pierres naturelles (produit n° 48)**

HG Naturstein Farbvertiefer (Produkt 48)

05449A1100503 2609

NL GEVAAR FR DANGER DE GEFAHR

HG International b.v.,
P.J. Oudweg 41, 1314 CJ Almere,
Nederland/Pays-Bas/Niederlande,
Tel.: +31 36 54 94 700

UFI: DNG3-S9F8-8102-WSR1

